



**SLOVENSKI STANDARD**  
**SIST EN 1993-1-10:2005/AC:2006**  
**01-maj-2006**

---

**Evrokod 3: Projektiranje jeklenih konstrukcij - 1-10. del: Izbira kakovosti jekla glede na žilavost in lamelarni lom**

Eurocode 3: Design of steel structures - Part 1-10: Material toughness and through-thickness properties

Eurocode 3: Bemessung und Konstruktion von Stahlbauten - Teil 1-10: Stahlsortenauswahl im Hinblick auf Bruchzähigkeit und Eigenschaften in Dickenrichtung

Eurocode 3 - Calcul des structures en acier - Partie 1-10 : Choix des qualités d'acier

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN 1993-1-10:2005/AC:2005**

**ICS:**

91.010.30	V^@ã}ãããã	Technical aspects
91.080.10	Kovinske konstrukcije	Metal structures

**SIST EN 1993-1-10:2005/AC:2006**      **en,de**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 1993-1-10:2005/AC:2006

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/eb682511-8d01-465a-889e-55f1102c2b6d/sist-en-1993-1-10-2005-ac-2006>

EUROPEAN STANDARD

**EN 1993-1-10:2005/AC**

NORME EUROPÉENNE

December 2005

EUROPÄISCHE NORM

Décembre 2005

Dezember 2005

ICS 91.010.30

English version  
Version Française  
Deutsche Fassung

**Eurocode 3: Design of steel structures - Part 1-10: Material toughness and through-thickness properties**

**Eurocode 3 - Calcul des structures en acier  
- Partie 1-10 : Choix des qualités d'acier**

**Eurocode 3: Bemessung und Konstruktion  
von Stahlbauten - Teil 1-10:  
Stahlsortenauswahl im Hinblick auf  
Bruchzähigkeit und Eigenschaften in  
Dickenrichtung**

This corrigendum becomes effective on 21 December 2005 for incorporation in the three official language versions of the EN.

Ce corrigendum prendra effet le 21 décembre 2005 pour incorporation dans les trois versions linguistiques officielles de la EN.

Die Berichtigung tritt am 21. Dezember 2005 zur Einarbeitung in die drei offiziellen Sprachfassungen der EN in Kraft.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels**

© 2005 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.  
Tous droits d'exploitation sous quelque forme et de quelque manière que ce soit réservés dans le monde entier aux membres nationaux du CEN.  
Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den nationalen Mitgliedern von CEN vorbehalten.

Ref. No.: EN 1993-1-10:2005/AC:2005 D/E/F

## English version

The corrections are to add a 'P' after the clause number and replace "should" with "shall" where appropriate. The corrections are underlined as shown.

### 2.1 General

(3)P The rules shall be applied to the properties of materials specified for the toughness quality in the relevant steel product standard. Material of a less onerous grade shall not be used even though test results show compliance with the specified grade.

## Deutsche Version

Die Berichtigung besteht aus der Ergänzung der 'Ps' hinter den Abschnittsnummern und der zugehörigen Änderung von "sollte" in "muss". Die Berichtigungen sind unterstrichen.

### 2.1 Allgemeines

(3)P Die Regelungen gelten für Stahlsorten in ihren jeweiligen Gütegruppen nach den Normen für Stahlerzeugnisse. Stahlsorten, die nach dieser Regelung nicht ausreichen, dürfen nicht verwendet werden, auch wenn Einzelprüfungen bestimmter Lieferungen ausreichende Zähigkeitskennwerte nachweisen.

### 3.2 Vorgehensweise

Ersetze die ersten beiden Zeilen unter dem Tabellenkopf der Tabelle 3.2 folgendermaßen:

SIST EN 1993-1-10:2005/AC:2006  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/en-1993-1-10-2005-ac-2006>  
**Auszug aus Tabelle 3.2 — Einflüsse auf die Anforderung  $Z_{Ed}$**

a)	Schweißnahtdicke, die für die Dehnungsbeanspruchung durch Schweißschrumpfung verantwortlich ist	Effektive Schweißnahtdicke $a_{eff}$ , siehe Bild 3.2 $\hat{=}$ Nahtdicke bei Kehlnähten		$Z_i$
		$a_{eff} \leq \underline{Z}$ mm	$a = 5$ mm	$Z_a = 0$
$\underline{Z} < a_{eff} \leq 10$ mm	$a = 7$ mm	$Z_a = 3$		
$10 < a_{eff} \leq 20$ mm	$a = 14$ mm	$Z_a = 6$		
$20 < a_{eff} \leq 30$ mm	$a = 21$ mm	$Z_a = 9$		
$30 < a_{eff} \leq 40$ mm	$a = 28$ mm	$Z_a = 12$		
$40 < a_{eff} \leq 50$ mm	$a = 35$ mm	$Z_a = 15$		
$50 < a_{eff}$	$a > 35$ mm	$Z_a = 15$		